

Bitte erwerben Sie die Stadt-Montagehalterung separat.

**Behördliche Informationen**
**EU-Konformitätserklärung**
Dieses Produkt und gegebenenfalls auch das mitgelieferte Zubehör sind mit „CE“ gekennzeichnet. Buten und entsprechen somit den geltenden harmonisierten europäischen Normen gemäß der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2001/95/EU (Produktsicherheitsrichtlinie) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS).
Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für weiteres Recycling geben sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Für weitere Informationen siehe: www.recyclethis.info

**Sicherheitshinweise**
Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.

**Gesetze und Vorschriften**
Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

**Transportwesen**

- Bewahren Sie das Objekt bei Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Objekt in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Objekt beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Objekt von magnetischen Störungen fern.

**Wartung**

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht-Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisiertem Dritten verursacht werden.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vor gegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

**Einsumgebung**

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Objekts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -30 °C und 55 °C und die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 5 % und 95 % liegen.
- Richten Sie das Objekt NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objekt nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird, andernfalls könnte es durchbrennen.

**Anschrift des Herstellers**
Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**RECHTLICHER HINWEIS:** Die Produkte der Wärmebild-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte wenden Sie sich an Ihren professionellen Rechts- oder Compliance-Experten oder an die zuständigen Behörden, wenn Sie beabsichtigen, Produkte der Wärmebild-Serie zwischen verschiedenen Ländern zu transferieren, zu exportieren oder zu re-exportieren, um Informationen über eine eventuell erforderliche Ausfuhrgenehmigung zu erhalten.

**English**
**Introduction**
Macro Lens is mainly applied to the printed circuit board (PCB) detection, electronic component testing, and electronic design verification. It assists the handheld thermography camera to magnify and locate the temperature exception points. There are two types of macro lenses. Please take the actual product for reference.
**Note:**

- It is recommended to use macro lens with Handheld Thermography Basic Series or Handheld Thermography Pro Series.
- When using the macro lens, you should update the system of the handheld thermography camera to support the macro mode.

**Enable Macro Mode**
To use the handheld thermography camera, and go to **Local Settings** → **Capture Settings** to enable Macro Mode. When the macro mode is enabled, parameters such as thermography range can not be configured, and the default temperature range is from -20 °C to 150 °C.
**Warning:**

- When the macro mode is enabled, which is applied to PCB detection. You can also set emissivity by yourself according to different scenarios.

**Note:**

- Please use the macro lens with a tripod mounting bracket.
- Keep the lens 30 ± 1 mm away from the object.
- When the macro mode is enabled, the display mode of the handheld thermography camera is thermal mode by default and cannot be set.

**Install Tripod Mounting Bracket (Optional)**



**French**
**Introduction**
Le macro-objectif trouve principalement des applications dans la détection de carte de circuit imprimé (PCB), le test de composant électronique et la vérification de conception électronique. Il aide la caméra thermographique portable à agrandir et à localiser le point d'anomalie de température. Deux types de macro-objectifs existent. Veuillez vous référer au produit réel.
**Remarque :**

- Il est recommandé d'utiliser le macro-objectif avec la série de produits de base thermographiques portables ou la série de produits thermographiques portables au format de poche.
- Lors de l'utilisation du macro-objectif, vous devez mettre à jour le système de la caméra thermographique portable pour prendre en charge le mode macro.

**Activation du mode macro**
Allumez la caméra thermographique portable et accédez à **Paramètres locaux** → **Paramètres de capture** pour activer le **Mode macro**. Une fois le mode macro activé, les paramètres comme la plage thermographique ne sont pas configurables et la plage de température par défaut est comprise entre -20 °C et 150 °C.
**En mode macro, l'émissivité est de 0,91, ce qui est applicable à la détection PCB. Réglez l'émissivité selon vos besoins de scénarios.**
**Remarque :**

- Veillez utiliser l'objectif macro avec un support de montage de trépied.
- Gardez l'objectif à 30 ± 1 mm de l'objet.
- En mode macro, le mode d'affichage de la caméra thermographique portable est le mode thermographique par défaut et ne peut pas être modifié.

**Installation du support de montage de trépied (en option)**

**Trademark**
“**CE**” and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.
Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.
**LEGAL DISCLAIMER**
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.
**YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ANY INTERNAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT SERVICES.**
**YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO ALL APPLICABLE LAWS, REGULATIONS, AND STANDARDS. FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, DATA PROTECTION, OR OTHER PRACTICAL MATTERS, YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR OTHER PURPOSES WHICH VIOLATE ANY APPLICABLE LAWS, REGULATIONS, OR INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES. IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.**
**Regulatory Information**
**EU Conformity Statement**
This product and, if applicable, the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards as listed under the Directive 2014/30/EU(EMCD), Directive 2001/95/EC(GSPD) and Directive 2011/65/EU(RoHS).
**Maintenance**

- Do not dispose of this product as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

**Safety Instructions**
These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss.
**Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.**

- Keep the lens in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occur, you need to return the lens to the factory with the original wrapper.
- Transport without the original wrapper may result in damage on the lens and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the lens away from interference.

**Maintenance**

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.

**Using Environment**

- Make sure the running environment meets the requirement of the lens. The operating temperature shall be -30 °C to 55 °C (-22 °F to 131 °F), and relative humidity shall be 5% to 95%.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- When using laser equipment to view, make sure that the lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out.

**Manufacture Address**
Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**COMPLIANCE NOTICE:** The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government to determine whether any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

**Deutsch**
**Einführung**
Das Makro-Objektiv wird vorwiegend für die Erkennung von Leiterplatten (PCB), die Prüfung elektronischer Komponenten und die Überprüfung elektronischer Designs eingesetzt. Es unterstützt die Hand-Wärmebildkamera bei der Vergrößerung und der Suche nach Temperaturausnahmepunkten. Es gibt zwei Arten von Makro-Objektiven. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.
**Hinweis:**

- Es ist ratsam, das Makro-Objektiv mit der Basisserie oder mit der Taschenserie der Hand-Wärmebildkamera zu verwenden.
- Um das Makro-Objektiv zu verwenden, müssen Sie das System der Hand-Wärmebildkamera aktualisieren, damit der Makromodus unterstützt wird.

**Makromodus aktivieren**
Schalten Sie die Hand-Wärmebildkamera ein und gehen Sie zu **Lokale Einstellungen** → **Erfassungseinstellungen**, um den **Makromodus** zu aktivieren. Bei aktiviertem Makromodus können Parameter wie der Temperaturbereich nicht konfiguriert werden. Der Standardtemperaturbereich liegt zwischen -20 °C und 150 °C.
**Der Standardemissionsgrad beträgt 0,91 bei aktiviertem Makromodus, der für die Kontakttemperaturmessung verwendet werden kann. Stellen Sie den Emissionsgrad für verschiedene Szenarien auch selbst ein.**
**Hinweis:**

- Bitte verwenden Sie das Makro-Objektiv mit einer Stadt-Montagehalterung.
- Halten Sie das Objektiv 30 ± 1 mm von dem Objekt.
- Bei aktiviertem Makromodus ist der Anzeigemodus der Hand-Wärmebildkamera standardmäßig der Wärmebildmodus. Er kann nicht eingestellt werden.

**Stativ-Montagehalterung (optional) installieren**

**Nota**

- Utilize a lente macro com um suporte para montagem do tripé.
- Mantenha a lente a 30 ± 1 mm de distância do objeto.
- Com o modo Macro ativado, o modo de apresentação da câmera térmográfica portátil é o modo térmico e não se pode configurar.

**Instalación del soporte de montaje de trípode (opcional)**
**Italiano**
**Introduzione**
La lente macro se aplica principalmente a la detección de placas de circuito impreso (PCB), a la comprobación de componentes electrónicos y a la verificación del diseño electrónico. Asiste a la cámara térmográfica portátil a ampliar y localizar los puntos de anomalía de temperatura. Hay dos tipos de lente macro. Seleccione el tipo de producto real como referencia.
**Note:**

- Se recomienda el utilizar a lente macro con las cámaras térmográficas portátiles de la serie básica o de la serie de bolsillo.
- Cuando utilice la lente macro, deberá actualizar el sistema de la cámara térmográfica portátil para que admita el modo macro.

**Activar el modo Macro**
Encienda la cámara térmográfica portátil y acceda a **Ajustes locales** → **Ajustes de captura** o active **Modo Macro**. Con el modo Macro activado, no se podrá configurar el parámetro Intervalo de temperatura, y el intervalo de temperaturas predefinido es de -20 °C a 150 °C.
**En modo macro, el emisividad es de 0,91, lo que es aplicable a la detección de PCB. Ajuste el emisividad de acuerdo a los diferentes escenarios.**
**Note:**

- Utilice la lente macro con un soporte para montaje de trípode.
- Mantenga la lente a 30 ± 1 mm del objeto.
- Con el modo Macro activado, el modo de presentación de la cámara térmográfica portátil es el modo térmico y no se puede configurar.

**Instalación del soporte de montaje de trípode (opcional)**

**Português**
**Introdução**
A lente macro é principalmente aplicada à deteção da placa de Circuito Impreso (PCB), a testagem de componentes eletrónicos e à verificação de designs eletrónicos. Asiste a câmara térmográfica portátil a ampliar y localizar los puntos de excecção de temperatura. Existem dois tipos de lentes macro. Tenha o produto real como referência.
**Nota:**

- É recomendado a utilizar a lente macro com a Gama Básica da Termográfica Portátil ou a Gama Miniatura da Termográfica Portátil.
- Quando utilizar a lente macro, deve atualizar o sistema da câmara térmográfica portátil para que suporte o modo macro.

**Ativar o Modo Macro**
Ligue a câmara térmográfica portátil e acceda a **Definições locais** → **Definições de captura** para ativar o **Modo Macro**. Quando o modo macro está ativado, os parâmetros, como a amplitude da temperatura, não podem ser configurados e o intervalo de temperaturas é entre -20 °C e 150 °C.
**A capacidade de emissão predefinida é 0,91 quando o modo macro está ativado, sendo aplicada à deteção PCB. Também pode configurar a capacidade de emissão de acordo com diferentes cenários.**
**Nota:**

- Utilize a lente macro com um suporte de montagem do tripé.
- Mantenha a lente 30 ± 1 mm afastada do objeto.
- Quando o modo macro está ativado, o modo de apresentação da câmara térmográfica portátil é o modo térmico por predefinição e não pode ser alterado.

**Instalar o suporte de montagem do tripé (opcional)**

**Português**
**Introdução**
Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação "CE" e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus de segurança, incluindo sem prejuízo da Diretiva 2014/30/EU (EMCD), da Diretiva 2001/95/CE (GSPD) e da Diretiva 2011/65/UE (RoHS).
**Nota:**

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

**Ambiente da utilização**

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento da lente cumpre os requisitos da mesma. A temperatura de funcionamento deve situar-se entre -30 °C e 55 °C (-22 °F e 131 °F) e a humidade relativa deverá manter-se entre 5% e 95%.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar.

**Endereço do fabricante**
Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**AVISO DE CONFORMIDADE:** Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controles de exportação em vários países e regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membros do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

**English**
**Introduction**
Le macro-objectif trouve principalement des applications dans la détection de carte de circuit imprimé (PCB), le test de composant électronique et la vérification de conception électronique. Il aide la caméra thermographique portable à agrandir et à localiser le point d'anomalie de température. Deux types de macro-objectifs existent. Veuillez vous référer au produit réel.
**Remarque :**

- Il est recommandé d'utiliser le macro-objectif avec la série de produits de base thermographiques portables ou la série de produits thermographiques portables au format de poche.
- Lors de l'utilisation du macro-objectif, vous devez mettre à jour le système de la caméra thermographique portable pour prendre en charge le mode macro.

**Activation du mode macro**
Allumez la caméra thermographique portable et accédez à **Paramètres locaux** → **Paramètres de capture** pour activer le **Mode macro**. Une fois le mode macro activé, les paramètres comme la plage thermographique ne sont pas configurables et la plage de température par défaut est comprise entre -20 °C et 150 °C.
**En mode macro, l'émissivité est de 0,91, ce qui est applicable à la détection PCB. Réglez l'émissivité selon vos besoins de scénarios.**
**Remarque :**

- Veillez utiliser l'objectif macro avec un support de montage de trépied.
- Gardez l'objectif à 30 ± 1 mm de l'objet.
- En mode macro, le mode d'affichage de la caméra thermographique portable est le mode thermographique par défaut et ne peut pas être modifié.

**Installation du support de montage de trépied (en option)**

**French**
**Introduction**
Le macro-objectif trouve principalement des applications dans la détection de carte de circuit imprimé (PCB), le test de composant électronique et la vérification de conception électronique. Il aide la caméra thermographique portable à agrandir et à localiser le point d'anomalie de température. Deux types de macro-objectifs existent. Veuillez vous référer au produit réel.
**Remarque :**

- Il est recommandé d'utiliser le macro-objectif avec la série de produits de base thermographiques portables ou la série de produits thermographiques portables au format de poche.
- Lors de l'utilisation du macro-objectif, vous devez mettre à jour le système de la caméra thermographique portable pour prendre en charge le mode macro.

**Activation du mode macro**
Allumez la caméra thermographique portable et accédez à **Paramètres locaux** → **Paramètres de capture** pour activer le **Mode macro**. Une fois le mode macro activé, les paramètres comme la plage thermographique ne sont pas configurables et la plage de température par défaut est comprise entre -20 °C et 150 °C.
**En mode macro, l'émissivité est de 0,91, ce qui est applicable à la détection PCB. Réglez l'émissivité selon vos besoins de scénarios.**
**Remarque :**

- Veillez utiliser l'objectif macro avec un support de montage de trépied.
- Gardez l'objectif à 30 ± 1 mm de l'objet.
- En mode macro, le mode d'affichage de la caméra thermographique portable est le mode thermographique par défaut et ne peut pas être modifié.

**Installation du support de montage de trépied (en option)**

**Italiano**
**Introduzione**
La lente macro se aplica principalmente a la detección de placas de circuito impreso (PCB), a la comprobación de componentes electrónicos y a la verificación de designs electrónicos. Asiste a la cámara térmográfica portátil a ampliar y localizar los puntos de excecção de temperatura. Existem dois tipos de lentes macro. Tenha o produto real como referência.
**Nota:**

- É recomendado a utilizar a lente macro com a Gama Básica da Termográfica Portátil ou a Gama Miniatura da Termográfica Portátil.
- Quando utilizar a lente macro, deve atualizar o sistema da câmara térmográfica portátil para que suporte o modo macro.

**Ativar o Modo Macro**
Ligue a câmara térmográfica portátil e acceda a **Definições locais** → **Definições de captura** para ativar o **Modo Macro**. Quando o modo macro está ativado, os parâmetros, como a amplitude da temperatura, não podem ser configurados e o intervalo de temperaturas é entre -20 °C e 150 °C.
**A capacidade de emissão predefinida é 0,91 quando o modo macro está ativado, sendo aplicada à deteção PCB. Também pode configurar a capacidade de emissão de acordo com diferentes cenários.**
**Nota:**

- Utilize a lente macro com um suporte de montagem do tripé.
- Mantenha a lente 30 ± 1 mm afastada do objeto.
- Quando o modo macro está ativado, o modo de apresentação da câmara térmográfica portátil é o modo térmico por predefinição e não pode ser alterado.

**Instalar o suporte de montagem do tripé (opcional)**

**Português**
**Introdução**
Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação "CE" e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus de segurança, incluindo sem prejuízo da Diretiva 2014/30/EU (EMCD), da Diretiva 2001/95/CE (GSPD) e da Diretiva 2011/65/UE (RoHS).
**Nota:**

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

**Ambiente da utilização**

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento da lente cumpre os requisitos da mesma. A temperatura de funcionamento deve situar-se entre -30 °C e 55 °C (-22 °F e 131 °F) e a humidade relativa deverá manter-se entre 5% e 95%.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar.

**Endereço do fabricante**
Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**AVISO DE CONFORMIDADE:** Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controles de exportação em vários países e regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membros do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

**Italiano**
**Introduzione**
L'obiettivo macro si usa prevalentemente per il rilevamento dei circuiti stampati, i test dei componenti elettronici e la verifica del design dei circuiti elettronici. Consente l'ingrandimento e l'individuazione dei punti a temperatura anomala utilizzando la telecamera portatile. Esistono due tipi di obiettivi macro. Fare riferimento al prodotto reale.
**Note:**

- si consiglia di utilizzare l'obiettivo macro con la termocamera portatile della serie base o quella della serie tascaabile.
- Quando si utilizza l'obiettivo macro è necessario aggiornare il sistema della telecamera portatile affinché supporti la modalità macro.

**Abilitazione della modalità macro**
Avviare la termocamera portatile e passare a **Impostazioni locali** → **Impostazioni di acquisizione** per abilitare la **modalità macro**. Quando la modalità macro è abilitata non si possono configurare parametri come l'intervallo di temperatura per la termografia; l'intervallo di temperatura predefinito è compreso tra -20 °C e 150 °C.
**Quando è abilitata la modalità macro l'emissività predefinita utilizzata per il rilevamento dei circuiti stampati è 0,91. È possibile modificare l'emissività in base alla situazione.**
**Note:**

- utilizzare l'obiettivo macro con una staffa di montaggio per treppiede.
- tenere l'obiettivo a una distanza di 30 ± 1 mm dall'oggetto.
- Quando la modalità macro è attivata, la modalità predefinita di visualizzazione della termocamera portatile è quella termografica e non si può modificare.

**Installazione della staffa di montaggio del treppiede (opzionale)**

**Português**
**Introdução**
Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação "CE" e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus de segurança, incluindo sem prejuízo da Diretiva 2014/30/EU (EMCD), da Diretiva 2001/95/CE (GSPD) e da Diretiva 2011/65/UE (RoHS).
**Nota:**

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

**Ambiente da utilização**

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento da lente cumpre os requisitos da mesma. A temperatura de funcionamento deve situar-se entre -30 °C e 55 °C (-22 °F e 131 °F) e a humidade relativa deverá manter-se entre 5% e 95%.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar.

**Endereço do fabricante**
Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**AVISO DE CONFORMITE:** Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controles de exportação em vários países e regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membros do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

**Português**
**Introdução**
Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação "CE" e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus de segurança, incluindo sem prejuízo da Diretiva 2014/30/EU (EMCD), da Diretiva 2001/95/CE (GSPD) e da Diretiva 2011/65/UE (RoHS).
**Nota:**

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não aprovada dal produtorre a garantia potrebbe essere annullata.

**Ambiente di utilizzo**

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti dell'obiettivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -30 °C e 55 °C (-22 °F e 131 °F), l'umidità relativa deve essere compresa tra il 5% e il 95%.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luce intense.
- Quando si utilizzano apparecchiature laser, verificare che l'obiettivo al raggio laser non venga se il braccio.

**Indirizzo del produttore**
Sala 313, Unità B, Edificio 2, Via Danfeng 399, Obvodo Xixing, Distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Cina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**AVISO DE CONFORMIDADE:** Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controles de exportação em vários países e regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membros do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

**Português**
**Introdução**
Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação "CE" e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus de segurança, incluindo sem prejuízo da Diretiva 2014/30/EU (EMCD), da Diretiva 2001/95/CE (GSPD) e da Diretiva 2011/65/UE (RoHS).
**Nota:**

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não aprovada dal produtorre a garantia potrebbe essere annullata.

**Ambiente di utilizzo**

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti dell'obiettivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -30 °C e 55 °C (-22 °F e 131 °F), l'umidità relativa deve essere compresa tra il 5% e il 95%.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luce intense.
- Quando si utilizzano apparecchiature laser, verificare che l'obiettivo al raggio laser non venga se il braccio.

**Indirizzo del produttore**
Sala 313, Unità B, Edificio 2, Via Danfeng 399, Obvodo Xixing, Distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Cina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**English**
**Introduction**
The macro objective is primarily used for the detection of printed circuit boards (PCB), the testing of electronic components and the verification of design electronics. It assists the portable thermal camera in magnifying and locating temperature anomalies. There are two types of macro objectives. Please refer to the actual product for reference.
**Note:**

- It is recommended to use a macro lens with a Tripod Mounting Bracket.
- Keep the lens 30 ± 1 mm away from the object.
- When the macro mode is enabled, the display mode of the handheld thermography camera is thermal mode by default and cannot be set.

**Install Tripod Mounting Bracket (Optional)**

**French**
**Introduction**
Le macro-objectif trouve principalement des applications dans la détection de carte de circuit imprimé (PCB), le test de composant électronique et la vérification de conception électronique. Il aide la caméra thermographique portable à agrandir et à localiser le point d'anomalie de température. Deux types de macro-objectifs existent. Veuillez vous référer au produit réel.
**Remarque :**

- Il est recommandé d'utiliser le macro-objectif avec la série de produits de base thermographiques portables ou la série de produits thermographiques portables au format de poche.
- Lors de l'utilisation du macro-objectif, vous devez mettre à jour le système de la caméra thermographique portable pour prendre en charge le mode macro.

**Activation du mode macro**
Allumez la caméra thermographique portable et accédez à **Paramètres locaux** → **Paramètres de capture** pour activer le **Mode macro**. Une fois le mode macro activé, les paramètres comme la plage thermographique ne sont pas configurables et la plage de température par défaut est comprise entre -20 °C et 150 °C.
**En mode macro, l'émissivité est de 0,91, ce qui est applicable à la détection PCB. Réglez l'émissivité selon vos besoins de scénarios.**
**Remarque :**

- Veillez utiliser l'objectif macro avec un support de montage de trépied.
- Gardez l'objectif à 30 ± 1 mm de l'objet.
- En mode macro, le mode d'affichage de la caméra thermographique portable est le mode thermographique par défaut et ne peut pas être modifié.

**Installation du support de montage de trépied (en option)**

**Italiano**
**Introduzione**
L'obiettivo macro si usa prevalentemente per il rilevamento dei circuiti stampati, i test dei componenti elettronici e la verifica del design dei circuiti elettronici. Consente l'ingrandimento e l'individuazione dei punti a temperatura anomala utilizzando la telecamera portatile. Esistono due tipi di obiettivi macro. Fare riferimento al prodotto reale.
**Note:**

- si consiglia di utilizzare l'obiettivo macro con la termocamera portatile della serie base o quella della serie tascaabile.
- Quando si utilizza l'obiettivo macro è necessario aggiornare il sistema della telecamera portatile affinché supporti la modalità macro.

**Abilitazione della modalità macro**
Avviare la termocamera portatile e passare a **Impostazioni locali** → **Impostazioni di acquisizione** per abilitare la **modalità macro**. Quando la modalità macro è abilitata non si possono configurare parametri come l'intervallo di temperatura per la termografia; l'intervallo di temperatura predefinito è compreso tra -20 °C e 150 °C.
**Quando è abilitata la modalità macro l'emissività predefinita utilizzata per il rilevamento dei circuiti stampati è 0,91. È possibile modificare l'emissività in base alla situazione.**
**Note:**

- utilizzare l'obiettivo macro con una staffa di montaggio per treppiede.
- tenere l'obiettivo a una distanza di 30 ± 1 mm dall'oggetto.
- Quando la modalità macro è attivata, la modalità predefinita di visualizzazione della termocamera portatile è quella termografica e non si può modificare.

**Installazione della staffa di montaggio del treppiede (opzionale)**

**Português**
**Introdução**
Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação "CE" e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus de segurança, incluindo sem prejuízo da Diretiva 2014/30/EU (EMCD), da Diretiva 2001/95/CE (GSPD) e da Diretiva 2011/65/UE (RoHS).
**Nota:**

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

**Ambiente da utilização**

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento da lente cumpre os requisitos da mesma. A temperatura de funcionamento deve situar-se entre -30 °C e 55 °C (-22 °F e 131 °F) e a humidade relativa deverá manter-se entre 5% e 95%.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar.

**Endereço do fabricante**
Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Cina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**AVISO DE CONFORMIDADE:** Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controles de exportação em vários países e regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membros do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

**Italiano**
**Introduzione**
L'obiettivo macro si usa prevalentemente per il rilevamento dei circuiti stampati, i test dei componenti elettronici e la verifica del design dei circuiti elettronici. Consente l'ingrandimento e l'individuazione dei punti a temperatura anomala utilizzando la telecamera portatile. Esistono due tipi di obiettivi macro. Fare riferimento al prodotto reale.
**Note:**

- si consiglia di utilizzare l'obiettivo macro con la termocamera portatile della serie base o quella della serie tascaabile.
- Quando si utilizza l'obiettivo macro è necessario aggiornare il sistema della telecamera portatile affinché supporti la modalità macro.

**Abilitazione della modalità macro**
Avviare la termocamera portatile e passare a **Impostazioni locali** → **Impostazioni di acquisizione** per abilitare la **modalità macro**. Quando la modalità macro è abilitata non si possono configurare parametri come l'intervallo di temperatura per la termografia; l'intervallo di temperatura predefinito è compreso tra -20 °C e 150 °C.
**Quando è abilitata la modalità macro l'emissività predefinita utilizzata per il rilevamento dei circuiti stampati è 0,91. È possibile modificare l'emissività in base alla situazione.**
**Note:**

- utilizzare l'obiettivo macro con una staffa di montaggio per treppiede.
- tenere l'obiettivo a una distanza di 30 ± 1 mm dall'oggetto.
- Quando la modalità macro è attivata, la modalità predefinita di visualizzazione della termocamera portatile è quella termografica e non si può modificare.

**Installazione della staffa di montaggio del treppiede (opzionale)**

**Português**
**Introdução**
Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação "CE" e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus de segurança, incluindo sem prejuízo da Diretiva 2014/30/EU (EMCD), da Diretiva 2001/95/CE (GSPD) e da Diretiva 2011/65/UE (RoHS).
**Nota:**

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

**Ambiente da utilização**

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento da lente cumpre os requisitos da mesma. A temperatura de funcionamento deve situar-se entre -30 °C e 55 °C (-22 °F e 131 °F) e a humidade relativa deverá manter-se entre 5% e 95%.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar.

**Endereço do fabricante**
Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 3



**스개**
매크로 렌즈는 주로 인쇄 회로 기판(PCB) 검출, 전자 부품 테스트, 전자 설계 검출에 적용됩니다. 휴대용 열화상 카메라와 온도 예외 지점을 확대하여 발견하는 것을 지원합니다. 매크로 렌즈에는 두 가지 유형이 있습니다. 실제 제품을 검사하기 쉽습니다.

**노트:**

- 매크로 렌즈는 휴대용 열화상 기본 시리즈 또는 휴대용 열화상 소형 시리즈와 함께 사용되는 것을 권장합니다.
- 매크로 렌즈를 사용할 때는 휴대용 열화상 카메라의 시스템을 업데이트하여 매크로 모드를 지원해야 합니다.

**매크로 모드 활성화**

휴대용 열화상 카메라를 켜고 **로컬 설정** → **칼라 설정**으로 이동하여 **매크로 모드**를 활성화합니다. 매크로 모드를 활성화하면 열화상 범위와 같은 매개변수를 구성할 수 없으며 기본 온도 범위는 -20 °C~150 °C입니다. 매크로 모드가 활성화되면 휴대용 열화상 온도 범위는 0.91 미터 PCB 검지에 적용됩니다. 다양한 시나리오에 따라 방화설을 직접 설정할 수도 있습니다.

**노트:**

- 매크로 렌즈는 상각대 장착 브래킷과 함께 사용하십시오.
- 렌즈는 대상에서 30 ± 1mm 의 간격을 유지하십시오.
- 매크로 모드가 활성화되면 휴대용 열화상 카메라의 디스플레이 모드는 기본적으로 열화상 모드이며 설정할 수 없습니다.

**상각대 장착 브래킷(옵션) 설치**



**노트:**
상각대 장착 브래킷은 별도로 구매하십시오.

**규제 정보**

**EU 적합성 선언**

이 제품과 (해당하는 경우) 제공된 부속품도 "CE"로 표시되어 있습니다. 지침 2014/30/EU(EMC), 지침 2001/95/EC(GSPD) 및 지침 2011/65/EU(ROHS)를 준수하며 해당 유럽 표준을 준수합니다. 2012/19/EU(WEEE 지침) 이 기기의 사용 및 폐기된 제품을 운영 할 내에서 분리되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절히 재활용하기 위해 독립 장비를 새로 구매해 매치 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 수거장 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 확인하십시오. www.recyctethis.info

**안전 지침**
이 지침은 사용자나 제품을 올바르게 사용에 위험 또는 재산상의 손실을 방지하도록 하기 위해 제정하는 것입니다.

**범용 및 규정**

본 제품을 사용하려면 현지 전기 안전 규정을 엄격히 준수해야 합니다.

렌즈를 반환할 때는 본래 포장재 또는 유사한 포장재를 반드시 사용하십시오. 포장재는 나중에 열화상 온도 포장재를 보관하십시오. 고압이 발생할 경우에는 렌즈를 본래 포장 상태로 포장해 공급으로 반환해야 합니다.

이 제품은 운송시 충격이나 열을 경우 파손될 수 있으며, 회사는 일일 책임이 없습니다. 렌즈를 물에 담그거나 물리적 충격을 주지 마십시오. 렌즈가 전지의 연결을 방지 않도록 하십시오.

제품을 제대로 작동하지 않을 경우 판매처 또는 가까운 서비스 센터에 문의하십시오. 당사는 모든 경우 무료 유지 관리를 위해 발생한 문제에 대해 무료로 진단 및 수리를 제공합니다. 열화상 시리즈 제품을 구매 시 운송 수송을 포함하는 500 유로 보증 수리 수업을 제공합니다. 열화상 시리즈 제품은 500 유로 보증 전문가 또는 해당 국가의 정부 기관에 문의하십시오.

**사용 환경**

적용 환경: 렌즈의 작동 요구 사항을 충족하도록 하십시오. 작동 온도는 -30 ~ 55 °C(-22 ~ 131 °F)이며 허용 습도는 5%~95%RH입니다. 렌즈를 태양 또는 기타 밝은 빛에 노출하지 마십시오. 레이저 광원을 사용하지 않습니다. 렌즈를 레이저 광에 노출하지 마십시오. 그렇지 않으면 파손될 수 있습니다.

**제조사 주소**

중국 지우저우 310052 항저우 비장구 시싱 허위구구 단펑가 399 빌딩 2 플 313 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

규제 준수 알림: 열화상 시리즈 제품은 미국, 유럽 연합, 영국 및/또는 기타 비시나티는 협정국을 포함하지 않으며 국별 지정이 없고 연방 국가 및 지역별 수출 통제 대상이 아닙니다. 열화상 시리즈 제품은 국가 및 운송 수송을 포함하는 500 유로 보증 수리 수업을 제공합니다. 열화상 시리즈 제품은 500 유로 보증 전문가 또는 해당 국가의 정부 기관에 문의하십시오.

**繁體中文**

**介紹**
微距鏡頭主要應用於印刷電路板（PCB）檢測、電子元件測試和電子設計驗證。其輔助手持式熱成像攝像機放大並找到溫度異常點。微距鏡頭包含兩種款式。請參考實際產品。

**註記:**

- 建議將微距鏡頭與手持式熱成像基礎系列或手持式熱成像口袋系列配合使用。

● 使用微距鏡頭時，應重新手持式熱成像攝影機的系统以支援微距模式。

**啟用微距模式**
開啟手持式熱成像攝影機，然後前往**本機設定** → **拍攝設定**以啟用微距模式。啟用微距模式後，無法配置諸如熱成像範圍等參數。且預設溫度範圍為 -20°C 至 150°C。

啟用微距模式後，預設發射率為 0.91，適用於 PCB 檢測。您也可以根據不同的環境自行設定發射率。

**註記:**

- 請將微距鏡頭與三腳架安裝支架配合使用。
- 使鏡頭始終保持 30 ± 1mm 的距離。
- 啟用微距模式時，手持式熱成像攝影機的顯示模式預設為熱像模式，且無法設定。

**安裝三腳架安裝支架（選配）**



**註記:**
請另購三腳架安裝支架。

**歐盟資訊**

本產品及 (如果適用) 其附件均已標示「CE」，因此符合適用指令 2014/30/EU (EMC)、指令 2001/95/EC (GSPD) 和指令 2011/65/EU (RoHS) 所列統一歐洲標準。

이 제품은 CE 표시되어 있습니다. 지침 2012/19/EU (WEEE 지침): 이 기기의 사용 및 폐기된 제품을 운영 할 내에서 분기되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절히 재활용하기 위해 독립 장비를 새로 구매해 매치 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 수거장 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 확인하십시오. www.recyctethis.info

**安全說明**

這些指示的目的是確保使用者正確使用本產品，避免造成危險或財產損失。

**法律和法律**
使用本產品必須嚴格遵守當地電氣安全法規。

**運輸**

- 在運送裝置時，請將鏡頭放入原本的或類似的包裝中。
- 在拆封後保留所有包裝以將將來使用。如果發生任何故障，則需要利用原本的包裝將鏡頭送回工廠。
- 未使用原本的包裝運輸可能會導致鏡頭損壞，本公司概不承擔任何責任。
- 請勿使本產品掉落或遭受撞擊。請勿使鏡頭頭受到磁性干擾。

**維護**

● 如果產品無法正常工作，請聯絡您的經銷商或最近的服務中心。對於因未經授權的維修或保費而造成的問題，本公司概不承擔任何責任。

● 如果製造商未指定的方式使用設備，則可能會影響裝置所提供的保護。

**使用環境**

請確定操作環境符合鏡頭的需求。工作溫度應為 -30 °C 至 55 °C（-22 °F 至 131 °F），且相對濕度應為 5% 至 95%。

● 請勿將鏡頭曝曬陽光或任何其他明亮的光線。

● 使用任何雷射設備時，請確保鏡頭未暴露在雷射光束中，否則可能會燒毀。

**製造地點**

310052 中國浙江省杭州市濱江區西興區丹鳳路 399 號 2 樓 B 棟 313 室 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

合規性注意事項：熱像儀系列產品可能在不同國家或地區受到出口管制，包括但不限於美國、歐、英國和/或瓦森納協議的其他成員國。如果您正在同一國家之間轉運、出口、再出口熱像儀系列產品，請諮詢您的專業法律或合規性專家或地方政府機關，以瞭解任何必要的出口許可要求。

- При использовании лазерного оборудования убедитесь, что в объектив не попадают любые лучи, иначе он может выгореть.

**Адрес производителя**
Китай 313, помещение В, корпус 2, 399 Danfeng Road, район Хинг, округ Бицзян, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай
Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ: В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписанием Вассенарские соглашения, на телевизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортируйте между странами, экспорту или реэкспорту телевизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.

**Түркçe**

**Giriş**
Makro Lens esas olarak baskılı devre kartı (PCB) tespiti, elektronik bileşen testi ve elektronik tasarımlar doğrulamaları için uygundur. El tipi termografi kamerasının sıcaklık tespiti noktasını büyütmesine ve bulmasına yardımcı olur. İki tür makro lens vardır. Gerçek ürünü test etmek için uygundur.

**Not:**

- El Tipi Termografi Temel Serisi veya El Tipi Termografi Cep Serisi ile makro lens kullanılması tavsiye edilir.
- Makro lensi kullanırken, el tipi termografi kamerasının sisteminin makro modunu desteklemek için güncellenmiş gerekir.

**Makro Modunu Etkinleştirme**
El tipi termografi kamerasını açın ve **Makro Modunu** etkinleştirin: **İçin Yenal Ayarlar** → **Çekim Ayarları** seçeneğine gidin. **Makro** modu etkinleştirildiğinde, termografi aralığı gibi parametreler yapılandırılmaz ve varsayılan sıcaklık aralığı -20 °C ile 150 °C arasındadır. PCB uygulamaları için uygun makro modu etkinleştirildiğinde varsayılan emisyon 0,91 olur. Yayıma oranını farklı senaryolara göre kendiniz de ayarlayabilirsiniz.

**Not:**

- Lütfen makro lensi, bir tripod montaj braketiyle birlikte kullanın.
- El tipi termografi kamerasını kullanırken, makro modu etkinleştirildiğinde, makro modu etkinleştirildiğinde, el tipi termografi kamerasının görüntüleme modu varsayılan olarak termal moddur ve ayarlanamaz.

**Tripod Montaj Braketinin (İsteğe Bağlı) Takılması**



**Not:**
Lütfen tripod montaj braketini ayrı olarak satın alın.

**Mezcut Bilgi**

**AB Uygunluk Beyanı**

BU ürün ve/veya - verilen aksesuarlar da "CE" ile işaretlenmiştir ve bu nedenle 2014/30/EU (EMC) Direktif, 2001/95/EC (GSPD) Direktif ve 2011/65/EU (RoHS) Direktifini listelenen ilgili uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına uygundur.

2012/19/EU Direktif (WEEE Direktif): Bu simgeyle işaretlenen ürünler, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılması beklidenizi ayrı olarak yapılmalıdır. Doğru geri dönüşüm için, eşdeğer yeni ekipman satın alırken sonra bu ürünü tekrar kullanılmaya elverişli olan bir şekilde geri döndürmek için lütfen aşağıdaki bilgileri dikkatlice okuyunuz.

Ürünün düşürülme veya fiziksel darbeye maruz bırakılması, lensi, manyetik parazitlen uzak tutun.

**Güvenlik Talimatları**

Bu talimatlar ile tehlikeleri veya mal kaybını önlemek için kullanıcının ürünü doğru şekilde kullanabilmesini sağlanmasına amaçlanmıştır.

**Yasalar ve Yönetmelikler**
Ürünler için elektrik güvenliği düzenlemelerine kesinlikle uygun şekilde kullanılması gerekmektedir.

**Uyarılar**

● Lensi taşırken orijinal ambalajının veya benzer bir ambalajın içersine koyun.
● Ürün düşürülme veya fiziksel darbeye maruz bırakılması, lensi, manyetik parazitlen uzak tutun.

**Bakım**
● Ürün düzgün şekilde çalışmorsa lütfen bayinize veya yakın servis merkezimize iletişime geçin. Yetkisi olmayan veya bakımından kaynaklanan sorunlar için herhangi bir sorulumuz kabul etmeyiz.

● Orijinal ambalajı olmadan taşımak lense zarar verebilir bu durumda şirket hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.
● Ürünün düşürülme veya fiziksel darbeye maruz bırakılması, lensi, manyetik parazitlen uzak tutun.

**Kullanma Ortamı**
● Çalışma ortamının lensin gereksinimlerini karşıladığından emin olun. Çalışma sıcaklığı -30 °C ile 55 °C (-22 °F ile 131 °F) ve bağıl nem %5-95 olmalıdır.
● Lensi güneşe veya herhangi bir parlak ışığa doğrudan tutmayın.

● Herhangi bir lazer ekipmanı kullanırken lensin, lazer ışınına maruz kaldığından emin olun aksi takdirde yanabilir.

**Üretim Adres**
Çin 313, Birim B, Bina 2, 399 Danfeng Caddesi, Xixing Nahiyesi, Binjiang Bölgesi, Hangzhou, Zhejiang 310052, Çin
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

UYGUNLUK BİLDİRİMİ: Terminal serisi ürünler, sırfında olmaksızın Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birliği, Birleşik Krallık ve/veya Wasenaar Düzenlemesinin diğer üye ülkeleri dahil olmak üzere çeşitli ülke veya bölgelere ihracat kontrollerine tabi olabilir. Terminal serisi ürünleri farklı ülkeler arasında transfer etmeyi, ihrac etmeyi veya yeniden ihrac etmeyi/düşürünüzün, lütfen gerekli ihracat lisans gereklilikleri için profesyonel hukuk veya uzmanınıza veya yerel hükümet yetkililerine danışın.

**日本語**

**概要**
本製品は、主にプリント基板（PCB）の検出、電子部品の検査、電子設計の検証などに応用されています。マクロレンズは、ハンディタイプのサーモグラフィカメラの例外的な温度の拡大表示、特定をサポートしています。マクロモードは2種類ありです。実際の製品を手にとって参照してください。

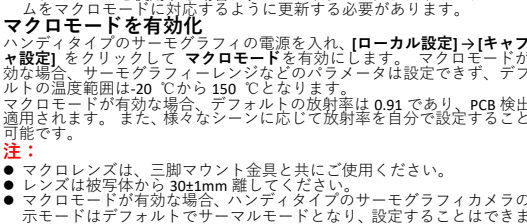
**注:**
● ハンディサーモグラフィのローディングシリーズ、ハンディサーモグラフィポッドシリーズでは、マクロレンズの使用を推奨していません。
● マクロレンズを使用する場合は、ハンディサーモグラフィカメラのシステムソフトウェアを最新の状態に更新する必要があります。

**マクロモードを有効化**
ハンディタイプのサーモグラフィの電源を入れ、**[ローカル設定]→[キャプチャ設定]→[フックアップ]→マクロモード**を有効にします。マクロモードが有効な場合は、サーモグラフィフォーレンスのパラメータは設定できます。デフォルトの動作範囲は約-20°Cから150°Cになります。

マクロモードが有効な場合、デフォルトの放射率は0.91であり、PCB検出に適用されます。また、様々なシーンに応じて放射率を自分で設定することも可能です。

**注**
● 輸送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
● レンズは被写体から 30±1mm 離してください。
● マクロモードが有効な場合、ハンディタイプのサーモグラフィカメラの表示モードはデフォルトでサーモードとなり、設定することはできません。

**三脚マウント金具（別売り）の取り付け方法**



**注:**
三脚マウント金具は別途ご購入ください。

**規制情報**

**EU適合宣言**

本製品および付属品 (該当する場合) には「CE」のマークが付いており、指令 2014/30/EU (EMC)、指令 2001/95/EC (GSPD) および指令 2011/65/EU (RoHS) に記載されている該当の欧州統一規格に準拠しています。

이 제품은 CE 표시되어 있습니다. 지침 2012/19/EU (WEEE 指令): 이 기기의 사용 및 폐기된 제품은 운영 할 내에서 분리되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절히 재활용하기 위해 독립 장비를 새로 구매해 매치 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 수거장 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 확인하십시오. www.recyctethis.info

**安全に関する事項**
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

**法規と規制**
本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

**輸送**

● 輸送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
● 梱箱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場にレンズを返送する必要があります。

● マクロモードが有効な場合、ハンディタイプのサーモグラフィカメラの表示モードはデフォルトでサーモードとなり、設定することはできません。

**安全に関する事項**
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

**法規と規制**
本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

**輸送**
● 輸送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
● 梱箱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場にレンズを返送する必要があります。

● マクロモードが有効な場合、ハンディタイプのサーモグラフィカメラの表示モードはデフォルトでサーモードとなり、設定することはできません。

**安全に関する事項**
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

**法規と規制**
本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

**輸送**
● 輸送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
● 梱箱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場にレンズを返送する必要があります。

● マクロモードが有効な場合、ハンディタイプのサーモグラフィカメラの表示モードはデフォルトでサーモードとなり、設定することはできません。

**安全に関する事項**
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

**法規と規制**
本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

**輸送**
● 輸送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
● 梱箱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場にレンズを返送する必要があります。

● マクロモードが有効な場合、ハンディタイプのサーモグラフィカメラの表示モードはデフォルトでサーモードとなり、設定することはできません。

**安全に関する事項**
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

**法規と規制**
本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

**輸送**
● 輸送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
● 梱箱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場にレンズを返送する必要があります。

● マクロモードが有効な場合、ハンディタイプのサーモグラフィカメラの表示モードはデフォルトでサーモードとなり、設定することはできません。

**安全に関する事項**
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

**法規と規制**
本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

**輸送**
● 輸送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
● 梱箱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場にレンズを返送する必要があります。

● マクロモードが有効な場合、ハンディタイプのサーモグラフィカメラの表示モードはデフォルトでサーモードとなり、設定することはできません。

härinredan lämnat.

● Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjauksista tai huoltotöistä.

● Jos laiteita käytetään muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.

**Кäyttöohje**

● Varmista, että käyttöympäristö vastaa objektin vaatimuksia. Käyttötölämpötilan tulee olla välillä -30 °C – 55 °C, joi suhteellisen ilmankosteuden välillä 5–95 %.

● Älä suuntaa objektiivia aurinkoon tai muuhun kirkkaaseen valoon.

● Kun laserlaitetta käytetään, varmista, ettei laserassa osu objektiivin. Muussa tapauksessa se voi palaa.

Huone 313, Xixingti B, rakennus 2, 399 Danfeng-tie, Xixing-alipiirikunta, Binjiang-piirikunta, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.
**Valmistajan osoite**
VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS: Lämpötekniikkaotteisiin saatava kaustista vientiluvanotaa ei maissa tai alueilla, mukaan lukien rajotuksetta Yhdysvallat, Euroopan unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wasenaarin järjestelyt jäsenmaat. Neuvottele oikeudellisen asiantuntijan tai vaatimustenmukaisuusasiantuntijan tai paikallisen viranomaisen kanssa saadaksesi tietoja vientilupa-vaatimuksista, jos aiot siirtää, viedä tai jälleenviedä lämpötekniikkaotteita ei maihin.

**Svenska**

**Introduktion**
Makroobjektivet används främst till mönsterkortsdetektering, testning av elektroniska komponenter och verifiering av elektronisk design. Det hjälper den bärråa värmekameran att förstora och lokalisera punkten för temperaturavvikelsen. Det finns två typer av makroobjektiv. Ha den faktiska kameran i åtanke när du använder dem.

**Obs!**
● Vi rekommenderar att du använder makroobjektiv med bärråa värmekameror i Basic-serien eller Pocket-serien.
● När du använder makroobjektivet bör du uppdatera systemet i den bärråa värmekameran så att makroobjektivet stöds.

**Aktivera makroläge**
Sätt på den bärråa värmekameran och gå till **Lokala inställningar** → **Inspelningsinställningar** för att aktivera **Makroläge**. När makroläget är aktiverat kan inte parametrar som värmeteravall konfigureras, och standardintervallet för temperatur är -20 °C till 150 °C. Standardutsläppsggraden är 0,91 när makroläget är aktiverat, vilket gäller mer än andra scenarier. Du kan också ställa in utsläppsggraden själv i enlighet med olika scenarier.

**Obs!**
● Använd makroobjektivet med ett stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektet.
● När makroläget är aktiverat är den bärråa värmekameras läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

**Montera stativfäste (tillval)**



**Obs!**
Köp stativfästet separat.

**Erklärung om EU-översensstämmelse**

Denna produkt och – om tillämpligt – dess levererade tillbehör är "CE"-märkta och överensstämmer därför med de tillämpliga harmoniserade europeiska standarder som antogs under direktiv 2014/30/EU (EMC/D), direktiv 2001/95/EC (GSPD) och direktiv 2011/65/EU (RoHS).

Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter som är merket med detta symbol kan inte kastas som restavfall innanför EU. Produktet ska returneras för recykling, enten till en förhandlar/leverandör eller på en miljöstation eller ett lignende, godkännt mottakssted. För mer information, se [www.recyctethis.info](http://www.recyctethis.info)

**Säkerhetsanvisningar**
Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom.
**Lagar och regler**
Användningen av produkten måste följa lokala säkerhetsbestämmelser.

● Behåll alltid emballagematerial efter att det packats upp för framtida användning.
● Eventuella fel i utrustning eller lämnas på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på [www.recyctethis.info](http://www.recyctethis.info)

● Förvara objektivet i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.
● Behåll alltid emballagematerial efter att det packats upp för framtida användning.
● Eventuella fel i utrustning eller lämnas på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på [www.recyctethis.info](http://www.recyctethis.info)

● Produkten får inte tappas eller utsättas för fysiska stötar. Håll objektivet borta från magnetiska störningar.

**Underhåll**
● Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Ätar os inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
● Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren kan det skydd som ges av garantin försämrars.

**Användningsmiljö**

● Se till att driftmiljön motsvarar objektivets krav. Driftstemperaturen ska vara -30 °C till 55 °C (-22 °F till 131 °F) och den relativa luftfuktigheten ska vara 5 % till 95 %.

● Objektivet får inte riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.
● Om laserutrustning används, se till att objektivet inte exponeras för laserstrålen, då detta kan medföra att objektivet bränns sönder.

**Tillverkarens adress**
Rum 313, Enhet B, Byggnad 2, 399 Danfengveien, Underdistriktet Xixing, Distriktet Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**
Produkten i den termiska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika länder eller regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Förenade kungariket och/eller andra länder som skrivit under Wasenaar-avtalet. Rådgröf med